



# MARIE LANCIEN

Traductrice freelance  
Anglais - Français / Espagnol - Français

## PROFIL



5 avenue Cézanne  
44470 CARQUEFOU



lancienma@gmail.com  
06-60-05-01-43



26 juillet 1994

## COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES

### • LANGUES

Espagnol (C1) ● ● ● ● ●

Anglais (C1) ● ● ● ● ●

Portugais (A2) ● ● ● ● ●

### • LOGICIELS

Pack Office, Internet ● ● ● ● ●

Wix, Canva ● ● ● ● ●

Photoshop, Illustrator ● ● ● ● ●

### • AUTRES

Rigueur ● ● ● ● ●

Autonomie ● ● ● ● ●

Capacité à travailler seule ● ● ● ● ●

Sens de l'initiative ● ● ● ● ●

Permis B (7 ans) ● ● ● ● ●

## CENTRES D'INTÉRÊT



Sports: patinage artistique (10 ans), natation



Loisirs: photographie, randonnée, lecture, couture



Voyages: Costa Rica, Nicaragua, Cuba, Colombie

## EXPÉRIENCES PROFESSIONNELLES

### TRADUCTRICE FREELANCE ANGLAIS - FRANÇAIS & ESPAGNOL - FRANÇAIS

Avril 2021 - Aujourd'hui, Carquefou, France

- Traductrice bénévole pour Coursera

### CO-FONDATRICE, PIAMA : PLANTES DÉCO-RESPONSABLES

Novembre 2018 - Août 2020, Nantes, France

- Communication et marketing : **community management**, création de la charte graphique, de la page de **crowdfunding**, **création du site web piama.fr**, **seo** (blog, newsletter), création des supports de communication (photos, visuels)
- Production de nos créations et vente en B2C (marchés en Bretagne...)
- Démarchage: obtention de points de vente B2B2C dont Truffaut et de contrats **B2B** via le site web

### CONSULTANTE EN TOURISME, LE RÉSEAU SOLIDAIRE "VOYAGER PAR TOUT"

Janvier 2017 - Juin 2017, Panama City, Panama

- Back office: traitement des mails et réalisation de devis pour TOUTCostaRica, **traduction d'articles en espagnol et en anglais**
- Relation partenaires: prospection pour trouver des nouveaux **partenaires internationaux** éco-responsables pour TOUTPanama
- Responsable de la création d'une base photo pour VoyagerParTOUT: sélection et retouche de plus de 1500 photos

### ASSISTANTE CHEF DE PROJET MARKETING, LE RÉSEAU SOLIDAIRE "TOUT COSTA RICA"

Juin 2016 - Décembre 2016, Alajuela, Costa Rica

- Back office: traitement des mails, réservation d'hôtels et de voitures en **espagnol et en anglais**, réalisation de devis, **traduction d'articles en espagnol et en anglais**
- Relation clientèle: conseil voyageurs, suivi téléphonique, vente des produits
- Communication: responsable de la page Facebook, des photographies et de la création de visuels pour le nouveau site Web (icônes, bas de page ...)

## FORMATIONS

### PEPITE STARTER: ACCÉLÉRATEUR EARLY STAGE

Mars 2019 - Juillet 2019, Nantes, France

### PROGRAMME GRANDE ECOLE, KEDGE BUSINESS SCHOOL

2014 - 2018, Bordeaux, France

- Cours suivis: **CSR, sustainable development, marketing, SEO...**
- Mémoire de recherche: écotourisme et RSE: outil d'innovation sociale ou stratégie de greenwashing ?

### CLASSE PRÉPARATOIRE AUX GRANDES ECOLES, OPTION SCIENTIFIQUE, L'EXTERNAT DES ENFANTS NANTAIS

2012 - 2014, Nantes, France

- Traduction anglais - français & espagnol - français

### BACCALAURÉAT SCIENTIFIQUE, MENTION BIEN

2012, Nantes, France